

いたばし国際絵本翻訳大賞 英語部門課題絵本

	タイトル	文	絵	出版者	出版年
第1回	Amelia's celebration パーティのよるアミーリアは・・・(翻訳出版)	Jirina Marton	Jirina Marton	Annick Press Ltd. 学習研究社	1992 1995
第2回	Paper nights	Gilles Tibo	Gilles Tibo	Annick Press Ltd.	1992
第3回	Green beans	Elizabeth Thomas	Vicki Jo Redenbaugh	Carolrhoda Books, Inc.	1992
第4回	Liplap's wish	Jonathan London	Sylvia Long	Chronicle Books	1994
第5回	The first red maple leaf	Ludmila Zeman	Ludmila Zeman	Tundra Books	1997
第6回	Sassy Gracie	James Sage	Pierre Pratt	Macmillan	1998
第7回	When woman became the sea	Susan Strauss	Cristina Acosta	Beyond Words	1998
第8回	Rain dance	Cathy Applegate	Dee Huxley	Scholastic	2000
第9回	Big bear little bear	David Bedford	Jane Chapman	Little Tiger Press	2001
第10回	Where the fairies fly	Jane Simmons	Jane Simmons	Orchard Books	2001
第11回	Lighthouse: A story of remembrance	Robert Munsch	Janet Wilson	North Winds Press	2003
第12回	Little albatross	Michael Morpurgo	Michael Morpurgo	Doubleday	2004
第13回	The six fools	Joyce Carol Thomas	Ann Tanksley	Harper Collins Publishers	2006
第14回	Lucia and the light おひさまはどこ？(翻訳出版)	Phyllis Root	Mary Grandpré	Candlewick Press 岩崎書店	2006 2008
第15回	Four feet, two sandals ともだちのしるしだよ(翻訳出版)	Karen Lynn Williams & Khadra Mohammed	Doug Chayka	Eerdmans Books for Young Readers 岩崎書店	2007 2009
第16回	Evil Weasel いたちのイジワリッチ・イタッチ(翻訳出版)	Hannah Shaw	Hannah Shaw	Jonathan Cape 岩崎書店	2008 2010
第17回	Schumann the shoeman クッツさんのくつ(翻訳出版)	John Danalis	Stella Danalis	University of Queensland Press 岩崎書店	2009 2011
第18回	The ice bear こおりのなみだ(翻訳出版)	Jackie Morris	Jackie Morris	Frances Lincoln Children's Books 岩崎書店	2010 2012
第19回	Orani my father's village 世界のまんなかの島 わたしのオラーニ(翻訳出版)	Claire A. Nivola	Claire A. Nivola	Flances Foster Books きじとら出版	2011 2015
第20回	Virginia wolf きょうは、おおかみ(翻訳出版)	Kyo Maclear	Isabelle Arsenault	Kids Can Press きじとら出版	2012 2015
第21回	Catty Jane who loved to dance こねこのジェーン ダンスだいすき！(翻訳出版)	Valeri Gorbachev	Valeri Gorbachev	Boyds Mills Pr きじとら出版	2013 2015
第22回	City cat たびネコさん ぐるりヨーロッパ街歩き(翻訳出版)	Kate Banks	Lauren Castillo	Farrar Straus Giroux きじとら出版	2013 2016
第23回	Stop, thief! こらっ、どろぼう！(翻訳出版)	Heather Tekavec	Pierre Pratt	Kids Can Press きじとら出版	2014 2017
第24回	The journey ジャーニー 国境をこえて(翻訳出版)	Francesca Sanna	Francesca Sanna	Flying Eye Books きじとら出版	2016 2018
第25回	Hattie helps out てつだってあげるねママ(翻訳出版)	Jane Godwin & Davina Bell	Freya Blackwood	Allen & Unwin きじとら出版	2016 2019
第26回	That's what friends are for ブウさん、だいじょうぶ？ ともだちがたいへんなことになっていたら(翻訳出版)	Valeri Gorbachev	Valeri Gorbachev	Philomel Books 山然	2005 2020
第27回	Leaf もりにきたのは(翻訳出版)	Sandra Dieckmann	Sandra Dieckmann	Flying Eye Books 山然	2017 2021
第28回	Home in the Woods 森のなかの小さなうち(翻訳出版)	Eliza Wheeler	Eliza Wheeler	Penguin Random House LLC 工学図書	2019 2022
第29回	Wish ゆめわたげ(翻訳出版)	Chris Saunders	Chris Saunders	words & pictures 工学図書	2019 2023
第30回	If I had a little dream	Nina Laden	Melissa Castrillon	Simon & Schuster	2017

いたばし国際絵本翻訳大賞 イタリア語部門課題絵本					※イタリア語部門は第2回から実施
	タイトル	文	絵	出版者	出版年
第2回	Il bambino che trovo i colori	Cecco mariniello	Cecco mariniello	Fatatracc	1986
第3回	Il boschetto ちいさな もり (翻訳出版 ※1)	Alberto Benevelli	Loretta Serofilli	Edizioni Arka 講談社	1995 2001
第4回	Castello di carte	Gianni Rodari	Emanuele Luzzati	Mursia	1963
第5回	Il Paese dei Silenzi	Sandra Bersanetti	Sandra Bersanetti	San Paolo	1997
第6回	Nuvolando	Riccardo Geminiani	Nicoletta Ceccoli	Edizioni Arka	1998
第7回	Abuk, il Ragazzo che liberava i pesci	Sandra Sei	Filippo Brunello	Edizioni Messaggero Padova	1999
第8回	Adalgisa e Margherita	Silvia Camodeca	Alessandra Cimattoribus	Castalia Edizioni	2000
第9回	Una storia ingarbugliata	Anna Laura Cantone	Anna Laura Cantone	Edizione Fabbri Editori	2001
第10回	Alice luna felice	Giusi Quarenghi	Chiara Carrer	Franco Cosimo Panini Editore	1998
第11回	L'uomo della luna	Beatrice Masini	Nicoletta Ceccoli	Edizioni Arka	1999
第12回	La portinaia Apollonia	Lia Levi	Emanuela Orziari	orecchio acerbo	2005
第13回	La macchinina numero 1	Eva Montanari	Eva Montanari	Edizioni Arka	2004
第14回	Beeelinda fuori dal gregge ひつじのメーリンダ (翻訳出版)	Manuela Salvi	Lucie Mullerova	Fatatracc srl 岩崎書店	2006 2008
第15回	L'uomo d'acqua e la sua fontana 水おとこのいるところ (翻訳出版)	Ivo Rosati	Gabriel Pacheco	Zoolibri 岩崎書店	2008 2009
第16回	L'isola del piccolo mostro nero-nero まっくらくろのおばけちゃんのぼうけん(翻訳出版)	Davide Cali	Philip Giordano	Zoolibri 岩崎書店	2008 2010
第17回	Perche I cani odiano I gatti これだからねこはだいきらい(翻訳出版)	Simona Meisser	Simona Meisser	Fatatracc 岩崎書店	2010 2011
第18回	Il cocodrillo gentile こころやさしいワニ (翻訳出版)	Lucia Panzieri	Anton gionata Ferrari	Il Castoro srl 岩崎書店	2008 2012
第19回	Parola di Napoleone! ナポレオンがおしえてくれたんだ! (翻訳出版)	Claudia Sfilli	Valentina Morea	Edizioni Arka 文化出版局	2010 2013
第20回	Questa sì che è una sorpresa! とびっきりのおむかえ (翻訳出版)	Nicola Cinquetti	Ursula Bucher	Edizioni Lapis きじとら出版	2012 2016
第21回	Il domatore di foglie 木の葉つかいはどこいった? (翻訳出版)	Pina Irace	María Moya	Zoolibri きじとら出版	2012 2015
第22回	La nave 船を見にいく (翻訳出版)	Antonio Koch	Luca Caimmi	Topipittori きじとら出版	2009 2016
第23回	Che cos' è un bambino? こどもってね…… (翻訳出版)	Beatrice Alemagna	Beatrice Alemagna	Topipittori きじとら出版	2008 2017
第24回	Sogni d'oro pomodoro おやすみなさい トマトちゃん (翻訳出版)	Elisa Mazzoli	Cristina Petit	Valentina Edizioni きじとら出版	2016 2018
第25回	Che bello! すてきってなんだろう? (翻訳出版)	Antonella Capetti	Melissa Castrillón	Topipittori きじとら出版	2017 2019
第26回	Uno come Antonio どれもみーんなアントニオ! (翻訳出版)	Susanna Mattiangeli	Mariachiara Di Giorgio	Il castoro srl 山俣	2018 2020
第27回	Oggi no domani sì きょうは だめでも あしたは きっと (翻訳出版)	Lucia Scuderi	Lucia Scuderi	Fatatracc 山俣	2017 2021
第28回	Il giardiniere dei sogni おはなしのたねをまくと… (翻訳出版)	Claudio Gobbetti	Diyana Nikolova	Sassi Editore 工学図書	2018 2022
第29回	Prima di dormire きみにおやすみをいうまえに (翻訳出版)	Giorgio Volpe	Paolo Proietti	Kite Edizioni 工学図書	2019 2023
第30回	IMMAGINA UN POSTO	Chiara Carminati	Lucia Scuderi	Lapis	2022

※1 『ちいさな もり』はコンテスト終了後、入賞者とは別の翻訳者の訳で講談社より出版されたものです